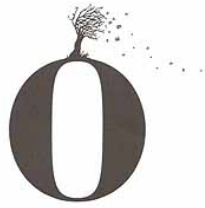


## Festival de Otoño de Madrid I

Escrito por [www.madridteatro.net](http://www.madridteatro.net)

Martes, 05 de Enero de 2010 12:20 - Actualizado Domingo, 16 de Mayo de 2010 19:12

---



FESTIVAL DE OTOÑO 2009 MADRID I.

[2010-01-05]

DESARROLLO DE LA CIVILIZACIÓN VENIDERA/ TODOS LOS GRANDES GOBIERNOS

---



FESTIVAL DE OTOÑO 2009 MADRID I.

DESARROLLO DE LA CIVILIZACIÓN VENIDERA/  
TODOS LOS GRANDES GOBIERNOS HAN EVITADO EL TEATRO ÍNTIMO,  
TER CER CUERPO (la historia de un intento absurdo),  
LA CASA DE LA FUERZA, DÉE,

DESARROLLO DE LA CIVILIZACIÓN VENIDERA/ TODOS LOS GRANDES GOBIERNOS HAN EVITADO

Compañía de Daniel Veronese

Estreno en Madrid

**Sala Cuarta Pared**

Tel. 91 517 23 17

*El desarrollo de la civilización venidera/*

*Todos los grandes gobiernos han evitado*

*el teatro íntimo* (programa doble):

**5 y 8 de noviembre: 20 horas**

*-El desarrollo de la civilización venidera*

**6 de noviembre: 21 horas**

*-Todos los grandes gobiernos han evitado*

*el teatro íntimo* :

**7 de noviembre: 21 horas**

## Festival de Otoño de Madrid I

Escrito por [www.madridteatro.net](http://www.madridteatro.net)

Martes, 05 de Enero de 2010 12:20 - Actualizado Domingo, 16 de Mayo de 2010 19:12

---



**Asistente de Dirección:** Felicitas Luna: María Figueras, Mara Bestel

**Dirección:**

Daniel Veron

**Intérpretes:**

Rolando Barrano, Ana Garibaldi, Carlos Portaluppi, Silvina Sabater, Elvira One

**Escenografía:**

Daniel Veronese, basada en la escenografía de Cargo de Ariel

Vaccaro

**Gráfica:**

Gonzalo Martínez

**Producción:**

Sebastián Blutrach

**Idioma:**

Español

**Duración aproximada:** 2 h. 45 m. (con intermedio)

### EL MONTAJE:

El director argentino **Daniel Veronese** se reúne nuevamente con su grupo de actores para la creación del **Proyecto Ibsen**. En esta ocasión, indaga sobre la obra de Ibsen con un programa teatral en dos partes: La primera parte titulada *El desarrollo de la civilización venidera es una* versión de *Casa de muñecas* y la segunda, *Todos los grandes gobiernos han evitado el teatro íntimo* es una versión de *Hedda Gabler*. Cada una de ellas con intérpretes diferentes.

Ambas piezas pueden presentarse independientemente, pero están unidas por un mismo espacio escénico, y también por una fuerte conexión en la dramaturgia que permite mirarlas desde una continuidad en el tiempo. En junio de este año, *El desarrollo de la civilización venidera/ Todos los grandes gobiernos han evitado el teatro íntimo* realizará temporada en Buenos Aires, antes de partir de gira por España y Francia.

### LA COMPAÑÍA:

**Daniel Veronese** es dramaturgo, director de teatro, actor y titiritero, además de realizar sus propias producciones musicales y escenográficas. En 1989 funda junto a **Ana Alvarado**

y

**Emilio García Wehbi**

**El Periférico de Objetos**

, que basa su actividad en el trabajo de integración de actores y objetos.

Su trabajo ha despertado el interés de diversos festivales e instituciones. De 1999 a 2005 fue asesor artístico del Festival Internacional de Buenos Aires.

Actualmente prepara *La forma de las cosas*, de N. Labute y *Glenngary glenrose*, que se estrenará en Madrid en diciembre de este año.

[www.ptcteatro.com](http://www.ptcteatro.com)

[www.cuartapared.es](http://www.cuartapared.es)

**TERCER CUERPO (la historia de un intento absurdo)**

**Argentina**

**Timbre 4**

## Festival de Otoño de Madrid I

Escrito por [www.madridteatro.net](http://www.madridteatro.net)

Martes, 05 de Enero de 2010 12:20 - Actualizado Domingo, 16 de Mayo de 2010 19:12

---

### Estreno en Madrid

#### Teatro Español (Sala pequeña)

Tel. 91 360 14 80

Del 5 al 29 de noviembre.

De martes a sábado: **20.30 horas.**

Domingos: **19 horas.**

**Libro y Dirección:** *Claudio Tolcachir*

**Asistente de Dirección** *Melisa Hermida*



## Festival de Otoño de Madrid I

Escrito por [www.madridteatro.net](http://www.madridteatro.net)

Martes, 05 de Enero de 2010 12:20 - Actualizado Domingo, 16 de Mayo de 2010 19:12

---

**Escenografía:** *Gonzalo Córdoba Estevez*

**Iluminación:** *Omar Possemato*

**Diseño Espacial:** *Claudio Tolcachir*

**Producción General:** *Jonathan Zak y Maxime Seugé*

**Interpretes:** *Melisa Hermida, Daniela Pal, José María Marcos, Hernán Grinstein y Magdalen*

**Idioma:** *español*

**Duración aproximada:** *1 hora y 5 minutos (sin intermedio)*

### EL MONTAJE:

En el año 2007 el Festival de Otoño de la Comunidad de Madrid acogía el estreno en España de *La omisión de la familia Coleman* (2005), pieza escrita y dirigida por el argentino **Claudio Tolcachir**.

Éxito de crítica y público.

Timbre 4 y Tolcachir vuelven con su última pieza: *Tercer cuerpo* y estrenada en agosto de 2008 en Buenos Aires.

Sobre el escenario, una oficina destartada, la casa de una pareja, un bar y una consulta médica. Diferentes lugares que se alternan en un mismo espacio conjugando la vida de cinco personajes unidos por la soledad, la incomprensión y la necesidad de amar. *Tercer cuerpo* es una propuesta apoyada en las actuaciones. Aquí el dispositivo teatral se despoja de todo lo accesorio y situaciones diversas confluyen en una escenografía que pone el acento en los personajes, aferrados a sus rutinas y presos de una batalla imposible con lo cotidiano. Esta es, según la compañía "la historia de querer y no saber qué hacer. La historia de un intento absurdo" pero también "la historia de querer vivir cada día a pesar de todo". De

*Tercer cuerpo*

la crítica ha dicho que

*"fiel al código que tan buenos resultados obtuvo en*

*Coleman*

y

*Lisístrata*

*, Tolcachir despliega un humor negro despiadado que avanza a paso firme y parejo a lo largo de toda la obra"*

.

### LA COMPAÑÍA:

Timbre 4 nace en 1999 de la mano de un grupo de hombres y mujeres de teatro con orígenes y formaciones diversas. En el año 2001 este grupo decide crear un espacio propio donde poder llevar a cabo su actividad. Hoy, apenas diez años después de abrir sus puertas, Timbre 4 no sólo funciona como sala teatral, sino que recibe alumnos que entrenan y se forman como actores.



## **Festival de Otoño de Madrid I**

Escrito por [www.madridteatro.net](http://www.madridteatro.net)

Martes, 05 de Enero de 2010 12:20 - Actualizado Domingo, 16 de Mayo de 2010 19:12

---

Claudio Tolcachir se ha formado en escenografía, mimo, canto, acrobacia, actuación, expresión corporal, folclore, música, plástica y títeres.

[www.timbre4.com](http://www.timbre4.com)

[www.ptcteatro.com](http://www.ptcteatro.com)

[www.esmadrid.com/teatroespanol](http://www.esmadrid.com/teatroespanol)

**Atra Bilis/ Angélica Liddell**

**Estreno En Madrid**

**Naves del Español/**

**Matadero Madrid**

Tel. 91 473 09 57

## **Festival de Otoño de Madrid I**

Escrito por [www.madridteatro.net](http://www.madridteatro.net)

Martes, 05 de Enero de 2010 12:20 - Actualizado Domingo, 16 de Mayo de 2010 19:12

---

5, 6 y 7 de noviembre: **20 horas**

8 de noviembre: **18 horas**

**Iluminación:** *Carlos Marquerie*



**Ayudante De Iluminación:** *Eduardo Vizuete*

**Regidora:** *Carmen Menager*

**Producción:** *Gumersindo Puche/laquinandi SI*

**Violonchelo:** *Pau De Nut*

**Intérpretes:** *Lola Jiménez, Getsemaní De San Marcos Y Angélica*

**Liddell**

**Idioma:** *Español*

**Duración aproximada:** *1 hora y 40 minutos (sin intermedio)*

**EL MONTAJE:**

*“La casa de la fuerza es la casa de la soledad”- explica **Ángelica Liddell** - “ese lugar donde se compensa el agotamiento espiritual con el agotamiento físico. Es el sitio donde no somos amados y hacemos ejercicios de no-sentimientos para*

*compensar el exceso de sentimientos. Es el sitio de la humillación y de la frustración”. La casa de la fuerza*

*nos grita, según su autora, sobre cómo*

*“el amor fracasa, la inteligencia fracasa, y nos destruimos los unos a los otros, por cobardía, y humillamos y nos humillan, hasta el final”*

.

Autora, directora teatral y actriz, **Angélica Liddell** muestra una personalísima trayectoria escénica, jalonada de piezas inclasificables. Acuñadora de un lenguaje teatral cimentado en dialécticas imposibles, sus producciones oscilan entre el expresionismo desgarrador, la crítica social, la pureza, la escatología y la búsqueda del significado a través del dolor y la subversión.



## Festival de Otoño de Madrid I

Escrito por [www.madridteatro.net](http://www.madridteatro.net)

Martes, 05 de Enero de 2010 12:20 - Actualizado Domingo, 16 de Mayo de 2010 19:12

---

### Théâtre Nanterre-Amandiers

#### Estreno en España

#### Teatros del Canal, Sala B

Tel. 91 308 99 99

6 y 7 de noviembre: **20.30 horas**

*8 de Noviembre: 18.30 Horas*

□ □ FOTO: TEATRO NAPOLI FESTIVAL

Texto: Max Rouquie

**Música:** *Ray Lema*

**Escenografía:** *Gilles Taschet*



## Festival de Otoño de Madrid I

Escrito por [www.madridteatro.net](http://www.madridteatro.net)

Martes, 05 de Enero de 2010 12:20 - Actualizado Domingo, 16 de Mayo de 2010 19:12

---

**Colaboración Artística:***Florence*

**Bosson Sonido:** *Philippe Cachia*

**Diseño de Iluminación:***Jean-Marc Skatchko*

**Vestuario:** *Patrick Dutertre*

**Maquillaje Y Peluquería:***Françoise Chaumayrac*

**Traducción De Los Coros:** ~~Ab Bambara~~ *Y Odile Sankara*

**Músico:** *Baba Kouyaté*

**Intérpretes:** *Odile Sankara, Bakary Kone, Moussa Sanou, Hamadou Sawadogo Y L*

**Dirección:** *Jean-Louis Martinelli*

**Idiomas:** *francés y bambara (con sobretítulos en español)*

**Duración aproximada:** *1 hora y 40 minutos (sin intermedio)*

**EL MONTAJE:**

En el año 2001, **Jean-Louis Martinelli**, dramaturgo y director del **Théâtre Nanterre-Amandiers**, viaja a Bobo-Dioulasso (Burkina Faso) y queda sobrecogido por la dimensión de la tragedia en la que se sume el continente africano. Concibe

entonces la idea de llevar a escena la *Médée* de **Rouquette**, inspirada en el texto clásico de **Eu rípides**.

Sobre tierra africana, la magia y la superstición se entrelazan con lo cotidiano. Junto a la percepción mítica de la realidad, las democracias balbucientes, la brutalidad de las guerras étnicas y la fragilidad de las fronteras, otorgan una

especial resonancia a esta tragedia universal sobre la pertenencia y el exilio. En un campo de refugiados africano, la *Medea* de **Martinelli** espera el regreso de *Jasón*. A sus gritos, responden los cantos compuestos por el músico

**Ray Lema**

para el coro de mujeres bambara. Cuando el líder de los argonautas antepone el poder y la gloria a la fiereza del amor devoto de su esposa, la traición se convierte en venganza. Y la venganza en crimen proverbial.

**LA COMPAÑÍA:**

Escrito por [www.madridteatro.net](http://www.madridteatro.net)

Fundado en 1971 por **Pierre Debauche** y dirigido por diversos directores, desde 2001, dirige **Jean-Louis Martinelli**

, el

es uno de los

## Centros Dramáticos Nacionales

más importantes de Francia. Ha sido una activa plataforma para la creación de teatro contemporáneo

[www.nanterre-amandiers.com](http://www.nanterre-amandiers.com)

[www.madrid.org/clas\\_artes](http://www.madrid.org/clas_artes)

**NUNZIO**

**Italia**

## Compagnia Scimone Sframeli

## Estreno en España

## Sala Cuarta Pared

Tel. 91 517 23 17



**10 y 11: 21 horas**



**Escenografía:** *Sergio*

**Intérpretes:** *Francesco Sframeli y Spiro Scimone*

**Dirección:** *Carlo Cecchi*

**Idioma:** *italiano (con sobretítulos en español)*

**Duración aproximada:** *50 minutos (sin intermedio)*

## **EL MONTAJE:**

Dos soledades que conviven, dos hombres al margen de la vida. Uno siempre dando vueltas

con encargos extraños, tal vez un asesino a sueldo. El otro, encerrado en casa vigilando el frigorífico y la enfermedad que le destruye los pulmones. Dos hombres encerrados en el espacio de una cocina, alrededor de una mesa que domina un único ambiente, que es casa, refugio y madriguera. Un lugar en el que ambos se esconden del mundo y de sí mismos, incapaces de decidir sobre

el propio destino. Uno, obligado a obedecer las órdenes de un jefe invisible; el otro, entregado a las pastillas y a la lámpara encendida delante de la imagen del Sagrado Corazón, negándose a admitir la enfermedad que lo está matando...

*Nunzio* se desarrolla en un único acto con dos personajes que hablan el dialecto de Mesina, la lengua de la infancia de Scimone, la lengua que le permite expresarse de una manera más sincera.

Se trata de la ópera prima de **Spiro Scimone**, autor siciliano que junto a **Francesco Sframeli** forma ya una consolidada pareja de actores.

La pieza recibió el Premio IDI (Istituto Damma Italiano) Nuevos Autores y la Medalla de Oro IDI a la Dramaturgia (1995).

**Carlo Cecchi** - uno de los más importantes directores y actores italianos - se entusiasmó cuando leyó el texto y enseguida aceptó dirigir el espectáculo. Un espectáculo del que también nació la película *Due amici*, dirigida e interpretada por esta pareja de actores italianos y ganadora del León de Oro a la mejor Ópera Prima en 2002 en la **Mostra di Venezia**

### LA COMPAÑÍA:

**Spiro Scimone** (Mesina, 1964) y **Francesco Sframeli** (Mesina, 1964) se formaron en la **Scuola di Arte Drammatica de Milán**

y empezaron su carrera teatral representando textos de **Beckett**

,  
**Havel**

y  
**Mrozek**

. En 1990 fundan la

**Compagnia Scimone Sframeli**

y en 1994

**Scimone**

escribe

*Nunzio*

. En 1996 redacta el texto de

*Bar*

(también en esta edición del Festival de Otoño) cuyo debut tiene lugar en el

**Festival di Taormina Arte**

en 1997, con dirección de

**Valerio Binasco**

y escenografía de

**Titina Maselli**

. Este mismo año, tanto

**Scimone**

como

**Sframeli**

Escrito por [www.madridteatro.net](http://www.madridteatro.net)

reciben un

. En 1999 interpretan

, que se presentó en el

de Madrid el año pasado.

[www.cuartapared.es](http://www.cuartapared.es)

**BAR**   
Percentage

## Compagnia Scimone Sframeli

## Estreno en España

## Sala Cuarta Pared

Tel. 91 517 23 17

## Festival de Otoño de Madrid I

Escrito por [www.madridteatro.net](http://www.madridteatro.net)

Martes, 05 de Enero de 2010 12:20 - Actualizado Domingo, 16 de Mayo de 2010 19:12

---

12 y 13 de noviembre: **21 horas**

**La Cabrera. Centro Comarcal de Humanidades**

**Cardenal Gonzaga Sierra Norte**

Tel. 91 868 95 30

14 de noviembre: **20 horas**

**EL MONTAJE:**



Este espectáculo trata sobre los cuatro días cruciales de la vida de dos jóvenes que han elegido la trastienda de un bar para esconderse del resto del mundo. Cada uno con motivaciones diferentes, cada uno ignorando casi todo del otro, del mundo y de ellos mismos. *Bar*

cuenta su lucha contra esta ignorancia, a menudo a través del silencio, de grandes silencios llenos de pensamientos. En

*Bar*

se habla de un mundo de soledades, de abusos, de vejaciones. Y también de la esperanza de revivir grandes sentimientos como la amistad, el amor o la solidaridad. Nobles sentimientos que nacen de las miradas, de las respiraciones y de los pequeños gestos de los personajes.

*Bar* se desarrolla en un acto único, escrito en siciliano. La energía de las palabras se transmite en el escenario. Los personajes delineados con originalidad y los diálogos compuestos de bromas incisivas sumergen al espectador en un momento denso y vibrante, de la mano del director **Valerio Binasco**. Esta pieza fue escrita en 1996 por **Spiro Scimone** que presenta además en esta edición del

**Festival de Otoño**

*Nunzio*

y que ya presentó en la pasada edición, con gran éxito de crítica y público,

*La Festa*

.

*Bar*

les valió a

**Francesco Sframeli**

y

**Spiro Scimone**

sendos Premios Ubu 1997.

**LA COMPAÑÍA:**

**Spiro Scimone** (Mesina, 1964) y **Francesco Sframeli** (Mesina, 1964) se formaron en la **Scuola di Arte Drammatica de Milán**

y empezaron su carrera teatral representando textos de **Beckett**

,  
**Havel**

y  
**Mrozek**

. En 1990 fundan la

**Compagnia Scimone Sframeli**

y en 1994

**Scimone**

escribe

*Nunzio*

. En 1996 redacta el texto de

*Bar*

(también en esta edición del Festival de Otoño) cuyo debut tiene lugar en el

**Festival di Taormina Arte**

en 1997, con dirección de

**Valerio Binasco**

y escenografía de

**Titina Maselli**

. Este mismo año, tanto

**Scimone**

como

**Sframeli**

reciben un

**Premio Ubu**

. En 1999 interpretan

*La festa*

, que se presentó en el

**Festival de Otoño de la Comunidad**

de Madrid el año pasado.





## Festival de Otoño de Madrid I

Escrito por [www.madridteatro.net](http://www.madridteatro.net)

Martes, 05 de Enero de 2010 12:20 - Actualizado Domingo, 16 de Mayo de 2010 19:12

---



**Foto:** GINTS MALDERIS *Aris Jarans*

**Diseñador:** *Kristine Jur*

**Iluminación:** *Krisjanis Strazdits*

**Regiduría:** *Linda Zaharova*

**Intérpretes:** *Gundars Abolins Y Jevgenijs Isajevs*

**Dirección:** *Alvis Hermanis*

**Idioma:** *ruso (con sobretítulos en español)*

**Duración aproximada:** *1 hora y 40 minutos (sin intermedio)*

**EL MONTAJE:**

*“El personaje creado por Tatiana Tolstaya combina grandes contrastes: feo en apariencia y muy sensible en su interior; una vida dura y un alma delicada. He confiado en un intérprete del sexo masculino para encarnar estos polos opuestos*

*porque no se trata tanto de convertirse en una mujer como de entender a las mujeres. No pretendemos suplantar a una mujer, pretendemos crear una imagen femenina, un personaje y hablar sobre su alma. Dudo de que el alma tenga*

*género”* explica el multipremiado director letón **Alvis Hermanis** (Riga, 1965) a propósito de *Sonja*.

Desde 1997 el

**Jaunais**

**Rigas Teatris (Nuevo Teatro de Riga).**

Al tiempo irónica, compasiva, grotesca y triste, esta pieza esboza una miniatura impresionista sobre una mujer solitaria, no demasiado guapa y un poco pesada, que un día recibe una enardecida carta de amor que cambiará su vida para

siempre.

*Sonja* recoge la agudeza de los matices de la naturaleza humana y las observaciones precisas sobre la sociedad contemporánea presentes en la obra de la escritora rusa **Tania**

**Tolstaya**

. La pieza se estrenó en Riga en abril de 2006.

### LA COMPAÑÍA:

El **Jaunais Rigas Teatris (Nuevo Teatro de Riga)** tiene unos principios simples: calidad estética, ética y profesionalidad. En la era de las producciones a gran escala

esta compañía letona subraya con su repertorio una vertiente más humanista, apelando a la sencillez, las emociones, la independencia y la innovación.

**Alvis Hermanis** se formó como actor en el **Departamento de Teatro del Conservatorio de Letonia**. En sus obras juega frecuentemente con distintos conceptos, señales y símbolos de la estética postmoderna. Muchos de sus trabajos integran nuevas tecnologías y cuestionan los límites del teatro y de la realidad.

[www.jrt.lv](http://www.jrt.lv)

[www.teatroabadica.com](http://www.teatroabadica.com)

**PROPRIO COME SE NULLA FOSSE AVVENUTO.**

Escrito por [www.madridteatro.net](http://www.madridteatro.net)

**Italia**

## Estreno en España

## Naves del Español / Matadero

Tel. 91 473 09 57

13 y 14 de noviembre: **20 horas**

## Festival de Otoño de Madrid I

Escrito por [www.madridteatro.net](http://www.madridteatro.net)

Martes, 05 de Enero de 2010 12:20 - Actualizado Domingo, 16 de Mayo de 2010 19:12

---



**Textos:** Anna Maria Ortese **Instalación:** Luciano Bonanno **Foto:** Luciano Bonanno **Escenografía y dirección:** Roberto Aronica

**Luces y Vestuario:** Giannivincenzo Pirrotta Carluccio

**Música:** Marco Betta

**Ingeniero de Sonido:** Giuseppe Rapisarda

**Directores de Arte:** Sebastiana di Gesu y Giada Palloni

**Ayudante de Dirección/Casting:** Agnello

**Asistente de Dirección:** Felice Panico

**Organización:** Melina Balsamo

**Una Producción** del Napoli Teatro Festival Italia en Coproducción con La Compagnia Gli Ipocriti

**Interpretación:** Anna Bonaiuto, Maria Nizicene, Pirrotta Y Virginia Arista de Brescia y otros 45

**Idioma:** *italiano (con sobretítulos en español)*

**Duración aproximada:** *1 hora y 20 minutos (sin intermedio)*

## **EL MONTAJE:**

El fantasma de la emigración recorre *Proprio come se nulla fosse avvenuto* (*Precisamente como si nada hubiese ocurrido*)

) como un sentimiento de “olvido colosal”, de “laguna inconmensurable”. La dispersión, el exilio y todas las sensaciones que se derivan de no pertenecer a ningún lugar son la base de la acción. Porque el director de cine y teatro

**Roberto Andò**

(Palermo, 1959) prefiere la acción a la narración por razones que tienen que ver con el estado catastrófico del sur de Italia.

Sobre el escenario, un único paisaje, subdividido en dos estaciones dotadas de un universo sonoro particular. Los protagonistas son hombres y mujeres en fuga, a punto de embarcarse en un viaje sólo de ida.

**Andò** deja al espectador en manos de una voz que refleja la identidad civil de este país, **Anna Maria Ortese**

, capaz de mostrar verdaderos paisajes morales protegiéndonos de su supuesta inevitabilidad.

La dramaturgia diseña la escala marítima como un lugar del destino en donde convergen voces de vivos y de muertos, depurado de preocupación narrativa y transformado en paisaje, perfil moral, naturaleza muerta...

*Proprio come se nulla fosse avvenuto* se estrenó en junio de 2008 en el Napoli Teatro Festival Italia. El sitio elegido para la representación fue la dársena Acton, sede de la Marina Militar en el puerto de Nápoles, que se abrió al público para la

ocasión.

### LA COMPAÑÍA:

**Gli Ipocriti** (Los Hipócritas) nace en 1972. Durante sus treinta y siete años de labor ininterrumpida esta compañía italiana ha colaborado con artistas, realizadores, escenógrafos y personalidades de gran prestigio.

**Roberto Andò** (Palermo, 1959). Tras cursar estudios de Filosofía, comienza a colaborar como asistente de dirección con grandes nombres del cine como **Federico Fellini** o **Francis Ford Coppola**. En su formación resulta decisivo su encuentro con

, con quien desarrolla una gran amistad.

Desde 1980, su carrera profesional se desarrolla entre el teatro y el cine.

[www.teatrofestivalitalia.it/www.ipocriti.com](http://www.teatrofestivalitalia.it/www.ipocriti.com)

[www.mataderomadrid.com](http://www.mataderomadrid.com)

**JERK**

Francia

**Gisèle Vienne/Dennis Cooper/Jonathan Capdevielle**

## Estreno en España



## Festival de Otoño de Madrid I

Escrito por [www.madridteatro.net](http://www.madridteatro.net)

Martes, 05 de Enero de 2010 12:20 - Actualizado Domingo, 16 de Mayo de 2010 19:12

---

### Teatro Pradillo

Tel. 91 416 90 11

17, 18, 19 y 20 de noviembre: 20.30 horas

□ □ FOTO: ALAIN MONOT



**A partir de una novela** *de Dennis Cooper*

**Dramaturgia:** *Dennis Cooper*

## Festival de Otoño de Madrid I

Escrito por [www.madridteatro.net](http://www.madridteatro.net)

Martes, 05 de Enero de 2010 12:20 - Actualizado Domingo, 16 de Mayo de 2010 19:12

---

**Música:** *Peter Rehberg (Música Original) y Frío De Corrupted*

**Iluminación:** *Patrick Riou*

**Estilismo:** *Stephen O'malley y Jean-Luc Verna*

**Títeres:** *Gisèle Vienne y Dorothea Vienne Pollak*

**Maquillaje:** *Jean-Luc Verna y Rebecca Flores*

**Vestuario:** *Dorothea Vienne Pollak, Marino Marchand y Babeth Martin*

**Profesor de Ventriloquismo:** *Michel Dejeneffe*

**Ensayos en Español en Colaboración con:** *Trasducción al Español: Javier Calvo*  
**Interpretado y Creado en Colaboración con:** *Jonathan Capdevielle*

**Voces Grabadas:** *César Bernard Y José Enrique Oña Selfa*

**Dirección:** *Gisèle Vienne*

**Idioma:** *español*

**Duración aproximada:** *55 minutos (sin intermedio)*

### EL MONTAJE:

*Jerk* es la cuarta obra de la directora, coreógrafa, intérprete y artista visual **Gisèle Vienne** en colaboración con el polémico escritor norteamericano

**Dennis Cooper**

(autor de, entre otros libros,

*Contacto*

,

*Cacheo*

,

*Tentativa*

,

*Guía*

o

*Chaperos*

).

Tras *I Apologize* (2004), *Une belle enfant blonde* (2005) y *Kindertotenlieder* (2007), este “solo para titiritero” continúa poniendo a prueba los vínculos entre realidad y fantasía.

**Gisèle Vienne, Dennis Cooper y Jonathan Capdevielle** suben al escenario una reconstrucción imaginaria -extraña, poética, divertida y lúgubre - de los crímenes perpetrados por el asesino en serie

**Dean Corll**

que, con la ayuda de los adolescentes

**David Brooks**

y

**Wayne Henley**

, mató a más de veinte niños en el estado de Texas a mediados de los años 70.

**David Brooks** cumple cadena perpetua. En prisión aprende el arte de los títeres y, en una función para una clase de estudiantes de psicología, reconstruye los asesinatos cometidos por **Corll**

. Siguiendo la tradición del género, los títeres de guante sirven aquí para representar temas ilícitos y violentos. Precisamente la violencia y el humor del texto convierten a

*Jerk*

en una pieza llena de fiereza que mezcla sin reparos sexualidad y estética

*gore*

. El aparente realismo del espectáculo, la narración lineal y la historia verdadera de la que parte consiguen, paradójicamente, sumir al público en una atmósfera de irrealidad y extrañamiento. El titiritero, embaucador y farsante, se identifica totalmente con el personaje de

**David Brooks**

...

## LA COMPAÑÍA:

**Gisèle Vienne** (1976), actualmente vive y trabaja entre Grenoble y París. Tras licenciarse en Filosofía, estudió el arte de los títeres en la **Ecole Supérieure Nationale des Arts de la Marionnette** entre 1996 y 1999.

Ha coreografiado y llevado a escena *Splendid's*, de Jean Genet en el año 2000; *ShowRoom-Dummies* en el 2001; *Stéréotypie* en el 2003; y *Tranen Veinzen* en el 2004, junto a Etienne Bideau-Rey.

Desde 2004 ha coreografiado y dirigido *I Apologize* y *Une belle enfant blonde/ A young, beautiful blond girl* (2005), *Kindertotenlied* (2007) y *Jer* (e n su versión radiofónica dentro del contexto del taller de creación de radio de **France Culture** y en su versión teatral).

También ha realizado una creación titulada *Eternal Idol* con un patinador sobre hielo y un actor, en febrero de 2009. Ha trabajado con **Etienne Bideau-Rey** en *Showroomdummies* para su recreación en febrero de este año.

[www.teatropradillo.com](http://www.teatropradillo.com)



### Más información

Festival de Otoño de Madrid. Circo  
Festival de Otoño de Madrid. Danza  
Festival de Otoño de Madrid. Música  
Festival de Otoño de Madrid. Teatro

---

[www.madridteatro.net](http://www.madridteatro.net)

## Festival de Otoño de Madrid I

Escrito por [www.madridteatro.net](http://www.madridteatro.net)

Martes, 05 de Enero de 2010 12:20 - Actualizado Domingo, 16 de Mayo de 2010 19:12

---

